

རྩོལ་ལ་ཕྱེབས་པར་དགའ་བསུ་བྱ།



© pixabay / Gerd Altmann



བཅའ་པོའི་སྒྲིག་འཇགས་ལྟེན་ལྟར་

ཨོ་ལ་ལ་ལེབས་པར་དགའ་བསྟུ་བྱ་བྱེད་ན་མས་འདྲི་ལེབས་པར་ད་ཚེ་དགའ་པོ་བྱུང་།

ཁྱེད་ན་མས་ཱུ་རེ་ལ་(Zurich)ས་ཁུལ་གྱི་ཡོད་དུ་འོང་བའི་ས་གནས་ཤིག་ཏུ་སྤོང་ཡོད་པ་དེས། ཤོད་གསེབ་གྱི་ཞི་བདེ་དང་མི་མཐུན་ཅིང་བྱ་མས་བཅེ་ཅན་གྱི་མི་མང་། ཡང་ན་རང་བྱུང་ཁམས་ལ་སྤྱོད་ཚུངས་མང་པོ་སྤྱོད་པ་མ་ཟད། མིན་ཏར་ཐུར་(Winterthur)དང་ཱུ་རེ་ལ་(Zurich)སྤྱི་བུའི་གོང་ཁྱེད་ཀྱི་ཆེ་ལག་དང་ཉེ་འབྲེལ་ཡོད་པས་གོ་སྐབས་ཁྱེད་ཀྱི་ཆེ་བའི་ཚོགས་ལྷན་གཞན་མང་པོ་ཞིག་ཀྱང་སྤྱོད་ཀྱི་ཡོད།

ལོ་རྒྱུས་ཀྱིས་བསྟན་དོན་ལྟར་ན། ཨོ་ལ་(Zell)གོང་ཚེ་ནི་ཁྱིམ་གཞི་གསར་པ་ཞིག་རྙེད་པའི་ས་གནས་ཐུན་ལུ་མ་ཚོགས་པ་ཞིག་རེད། ཕྱི་ལོ་ 1740 ལོར་ཡེ་ལོ་མཁུག་ཏུ་བོད་པའི་སྐབས་བཅོལ་བའི་ཁྱིམ་ཚང་ན་མས་རེ་ཀོན་(Rikon)ཏུ་འབྱོར་བ་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དོན་སྤྱོད་ཐུན་པའི་དོན་རྒྱུ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་ལྷག་པར་དུ་ཨོ་ལ་ནང་མངོན་གསལ་དོན་པོ་བྱུང་ཡོད། དེ་རིང་། རྒྱལ་ཁབ་ 10 ལྷག་ནས་ཡོང་བའི་མི་ན་མས་ཨོ་ལ་གྱི་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པའི་ནང་དུ་འཛོམས་ཐུང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་། དེས་སྤྱི་ཚོགས་དང་དེའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལ་ལྷག་པར་བཅོ་བཞིན་ཡོད།

ཁྱེད་རང་ཨོ་ལ་གྱི་སྤྱི་མཐུན་ཚོགས་པར་འབྱོར་བ་གང་ཐུབ་ཀྱིས་འཇམ་པོར་འགྲུབ་པར་ཆེད་དུ། གཤམ་གྱི་ཤོག་ངོས་ན་མས་ལ་ཨོ་ལ་ཞུ་དང་གནས་ཚུལ་ཡངས་པོ་ཞིག་གི་སྐོར་བཀོད་པ་དེ་དག་གིས་ལེགས་པའི་སྒྱུར་འཇུག་ལ་རོགས་རམ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། དེ་དག་གི་ཆེན་གྱི་གི་རིམ་དང་འཚམ་པར་བསྐྱོགས་ཡོད། ཨོ་ལ་ཞུ་མང་པོ་ཞིག་རིན་མེད་ཡིན་པའམ་ཡང་ན་རིན་གོང་ཤིན་ཏུ་དམའ་བས་ཐོབ་ཐུབ།

གལ་ཏེ་ཁྱེད་རང་ལ་ཨོ་ལ་ཞུ་དང་གནས་ཚུལ་སྐོར་གྱི་སྐོར་གྱི་ལམ་སྟོན་དགོས་ཚེ་ད་ཚེས་ཁྱེད་ལ་དགའ་པོའི་ངང་ནས་རོགས་རམ་བྱེད་འདོད་ཡོད། ད་ཚེས་ཁྱེད་ཀྱི་དམིགས་བསལ་དགོས་མཁོའི་སྐོར་ལ་གོས་བསྟར་བྱེད་ཀྱི་དང་སྐོར་གྱི་ཐབས་ལམ་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད་ཆེད་དུས་ཚོད་སྟོན་གྱི་ཡིན། གལ་སྲིད་དགོས་ཚེ་སྐད་སྒྲུབ་བའང་ཐོབ་ཀྱང་བ་ཡིན།

སྤྱི་ཡིས་(Swiss)མཐུན་སྒྲིལ་སྤྱི་ཁྱེད་ཀྱིས་མི་འབོར་སྤྱི་ལག་ཚང་མའི་བར་ལ་གུས་ཞབས་དང་བཅོད་བསྟན་གྱི་མཉམ་གནས་ལ་སྐུལ་འདོད་བྱེད་པའི་དམིགས་འབེན་གཅི་བོ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་པ་དང་དེའི་ཐོག་ནས་ཡུན་གནས་སྤྱི་ཚོགས་འཚམ་མཐུན་ཇི་ཡག་ཏུ་གཏོང་གི་ཡོད། དེ་ལས་པར་འཛིན་ཏེ། ད་ཚེས་ཨོ་ལ་མཐུན་ཚོགས་ནང་གསར་དུ་འབྱོར་བའི་ཕྱི་རྒྱལ་སྤྱོད་མཁན་ཚོར་ད་ཚེས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་ཡོད་པའི་ལས་རིམ་དང་ཨོ་ལ་ཞུ་མང་ལ་བཀག་འགོག་མེད་པ་དང་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཐོབ་ཐང་ཡོད་པ་ལག་ཐོག་བྱེད་རྒྱུ་ད་ཚེས་དམ་བཅའ་འཛིན་གི་ཡོད།

ཡུན་རིང་ནང་ཕྱོགས་བསྐྱམས་གནས་སྤངས་ཚང་མར་མཁོ་བའི་ཆ་རྒྱུན་བསྟན་རྒྱ་ནི་ད་ཚེས་དམིགས་ཡུལ་ཡིན། ད་ཚེས་ཚང་མས་——ཁོང་ཚོའི་འབྱུང་ཁུངས་ལ་མ་སྟོས་པར་——དཔལ་འབྱོར་དང་སྤྱི་ཚོགས་དང་རིག་གཞུང་གི་འཛོམས་པའི་ནང་འདྲ་མཉམ་གྱི་གོ་སྐབས་དང་དབྱེ་འབྱེད་མེད་པའི་ཐོག་ནས་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་ཐུབ་པར་བྱེད་རྒྱུ་དམིགས་བསལ་གྱི་མཐོང་ཆེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ད་ཚེས་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་པན་ཚུན་བརྗེ་ལེན་གྱི་བརྒྱུད་རིམ་ཞིག་ཏུ་ངོས་འཛིན་བྱེད་ཅིང་། དེས་གནས་སྤྱོད་བྱེད་མཁན་སྤྱི་ཚོགས་ནས་སྤྱོད་བྱེད་དང་དམ་བཅའ་དགོས་པ་མ་ཟད། གནས་ཚང་པ་གསར་པ་ཚོས་ཀྱང་ཏུ་རྒྱུ་ཐུག་ལྟེན་ཤིག་མི་རིགས་སྤྱོད་མང་ཐུན་པ་མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་སྤྱི་ལག་ཅིག་ཏུ་ད་ཚེ་མཉམ་དུ་འཛོམས་པའི་ཐབས་ལམ་འདི་དག་ཁོ་ན་ཡིན།

ཨོ་ལ་ལ་ལེབས་པར་དགའ་བསྟུ་བྱ་བ་དང་འབྲེལ་ནས་ཁྱེད་ལ་དྲི་བ་གཞན་ཡོད་ཚེ་ད་ཚེས་དགའ་པོའི་ཐོག་ལན་འདེབས་ཞུ་བྱ་ཡིན།

བཟླ་ཤིས་བདེ་ལེགས།

ཨོ་ལ་གྱི་སྤྱི་མཐུན་ལས་ཁུར་པ།


Cristina-Maria Baumberger
སྤྱི་ཚོགས་ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་འཛིན།


Yves Heller
སྤྱི་ཚོགས་དང་མཐུན་སྒྲིལ་འགན་འཛིན་པ།

ཁྱིམ་མཐུན་བསྐབ་བྱ།

འགྲོ་འོང་དང་མཐུན་སྒྲིལ་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་ལྟ་བུ་གནས་ནས་འགྲོ་འོང་བཅའ་ཁྲིམས་དང་གནས་སྐབ་ཁྲིམས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐོག་ཁྱིམ་མཐུན་ཀྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་
སྐོར་གྱི་དྲི་བར་ལན་འདེབས་བྱེད་གྱི་ཡོད།



ནང་མི/ལུ་གུ

ཐུག་ཁྱིམ་པའི་གནས་སྐབས།

ཁྱིམ་པ་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་ཕ་བུ་གསོ་ཁང་ལ་མ་འགོ་སྤྱོད་ཀྱི་ལོ་འགའ་ཤས་དེ་དུ་ཅང་གི་གལ་ཆེན་པོ་ཆགས་ཡོད། ལུ་གུ་ཁོ་ཁྱིམ་པ་ན་བར་གྱི་ལས་རིམ་ལག་གི་སྤྱོད་བཟུས་
ཤིག་ཅི་ལོ་དེ་དུ་ཆོག་པ་ནས་ནང་སྤྱོད་བྱ། (ཐུག་ལན་རྟགས་རིས་བརྒྱད་ནས།)



ལུ་གུ་གི་སྤྱོད་ཁང་དུ་གཞོན་སྤྱོད་བྱེད་སྐབས།

ཉེན་སྲུང་ལྟ་བུ་གནས་ཁང་གི་ལས་(Kitas)ནི་སྤྱོད་ལྟ་མ་འགོ་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྱིམ་པའི་ལྟ་སྤྱོད་བྱེད་སའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན། རེ་གཟའ་ཆུ་བ་ནས་རེ་གཟའ་པ་སངས་བར་རྒྱན་ལྟ་སྤྱོད་ཆོད་ལྟ་སྤྱོད་བཅས་
ཐོབ་པའི་ལས་བྱེད་པས་ལུ་གུ་འི་གསོ་སྤྱོད་བྱེད་གྱི་ཡོད། ཉེན་སྲུང་ལྟ་བུ་གནས་ཁང་གིས་པ་མ་ཚོང་པ་གསོ་ཆེད་དང་ཁོང་ཚོས་ལས་ཀྱི་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་སྤྱོད་བཅས་ མཐོ་རིམ་སྤྱོད་སྤྱོད་སྤྱོད་མཐུག་
སྤྱོད་ཆེད་རྟགས་པ་བྱེད་གྱི་ཡོད། དཔེར་ན། ཁྱིམ་པ་ཚོར་རང་འདྲའི་གྲགས་པོ་དང་མཉམ་དུ་དུས་ཚོད་བཏང་སྟེ། མཉམ་དུ་འཛིག་ཉེན་རྟགས་པ་སྤྱོད་པ་དང་། གལ་ཆེན་པོའི་སྤྱོད་ཆོག་པ་དང་སྤྱོད་ཡིག་
གི་ལུས་པ་ཐོབ་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད།

KiTa Villa Chräuel
(ཉེན་སྲུང་ལྟ་བུ་གནས་ཁང་)
Kollbrunn

ཐུ་རྩ་ཆེད་ཁ.༠༠ ལས་ཀྱི་རྩ་ཆེད་ ༥.༥༥ བར།
ཉེན་གང་ངམ་ཉེན་བྱེད།
ཁྱིམ་པ་ལྟ་སྤྱོད་
རྟགས་དུས་ཚད་ཀྱི་ས་མེག

☎ 052 383 12 90
✉ villa-chraeuel@bluewin.ch
⇒ www.villa-chraeuel.ch

Kirchstrasse 2
8483 Kollbrunn

ཆེད་གྲོགས་ལག་གི་ནང་ཁྱིམ་པ་ལྟ་སྤྱོད་

ཆེད་གྲོགས་ནི་ལོ་གཉིས་དང་བྱེད་ཅན་ནས་ཕ་གསོ་ཁང་འགོ་མ་འཛུགས་བར་གྱི་ཁྱིམ་པ་ཚོའི་ཆེད་དུ་འོས་སྤྱོད་དང་ཤེས་ཡོན་གྱི་ལ་གསལ་བྱེད་སའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན། དེའི་དམིགས་ལུ་ཁྱིམ་པ་ཚོའི་
ཐོག་དུ་ཡོད་པ་དང་ཁོང་ཚོ་ཉེན་གཅིག་གམ་དུ་མའི་རིང་ཆེད་གྲོགས་ནང་ཞུགས་སྐབས་ཤེས་ཡོན་ཆེད་ལས་པས་གཟབ་གཟབ་དང་ལྟ་རྟག་བྱེད་གྱི་ཡོད། ཁྱིམ་པ་ཚོར་རང་འདྲའི་གྲགས་པོ་དང་མཉམ་
དུ་དུས་ཚོད་བཏང་སྟེ། མཉམ་དུ་འཛིག་ཉེན་རྟགས་པ་སྤྱོད་པ་དང་། གལ་ཆེན་པོའི་སྤྱོད་ཆོག་པ་དང་སྤྱོད་ཡིག་གི་ལུས་པ་ཐོབ་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད།

Naturspielgruppe
Purzelwurzel
(ཕྱི་ལོ་གསལ་གྱི་ཆེད་གྲོགས་ལ།)

རེ་གཟའ་ལུ་ཕ་བུ་རྟག་པར།
ཐུ་རྩ་ཆེད་ ༥.༥༥ ལས་ཀྱི་རྩ་ཆེད་ ༡༡.༡༡
འཛུགས་སའི་ས་ཆ།
Lochfeld
8486 Rikon

Corinne Bachmann
☎ 079 713 86 81
✉ bluemehaex@gmail.com
⇒ www.purzelwurzel.ch

Spielgruppe Zauberchuglä
(ནང་ལོ་གསལ་གྱི་ཆེད་གྲོགས་ལ།)

ཞོགས་པ་རྟག་པར།
ཐུ་རྩ་ཆེད་ ༥.༥༥ ལས་ཀྱི་རྩ་ཆེད་ ༡༡.༡༡
Tösstalstrasse 55
8486 Rikon

Antonia Volpe
☎ 076 532 09 73
✉ volpeanto@hotmail.com
⇒ www.spielgruppezauberchuglä.ch

**Waldspielgruppe
Schnäggebändi**
(བྱ་ལྷགས་ཀྱི་ཆེད་གྲྭ་གསལ་)

རེ་གཟའ་ཕུར་བྱ་རྟག་པར།
ཟླ་དྲུག་ཚེད། ༤་ལ། རས་ཟླ་དྲུག་ཚེད། ༡༡་ལ།

འཛིན་སྐོར་སའི་ས་ཆ།
ཕ་ཚན་གྱི་ཆངས་འཁོར་འཛིན་སའི་ས་ཁོངས། རྫོལ་གྱི་རྩེ་
བ།

Daniela Lange
☎ 079 576 95 35
✉ info@waldspielgruppezell.ch
⇒ www.waldspielgruppezell.ch

**Waldspielgruppe
Wald-Indianer**
(བྱ་ལྷགས་ཀྱི་ཆེད་གྲྭ་གསལ་)

རེ་གཟའ་ཕུར་བྱ་རྟག་པར།
ཟླ་དྲུག་ཚེད། ༤་ལ། རས་ཟླ་དྲུག་ཚེད། ༡༡་ལ།

འཛིན་སྐོར་སའི་ས་ཆ།
གོལ་བྱ་རུན་སྐོར་ལམ་ནས་སྤོ་མཁུ་ ༥༠༠ ཙམ་གྱི་ཐག་
རིང་དུ་ཡོད་པའི་རྟགས་ཚལ་གྱི་མཐའ་མ།

Silvana Pittet
☎ 079 547 13 14
✉ wald-indianer@bluewin.ch
⇒ www.wald-indianer.ch

དུས་ཚད་སྟོང་པ།

རྫོལ་གྱི་མཐུན་གྱི་དུས་ཚད་ལག

ཕྱི་ཚུགས་ཤེས་རྟགས་དང་མི་གཞན་དང་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཐུབ་ཆེད་རྟག་པར་རྫོལ་གྱི་མཐུན་ནང་དུས་ཚད་གྱི་བྱེད་སྟོན་ཕྱི་ཚུགས་བཞུགས་པའོད་ཆུག་བྱེད་གྱི་ཡོད།



རྫོལ་གྱི་མཐུན་གྱི་ཕྱི་དྲུག་ལག

རྫོལ་གྱི་ཕྱི་མཐུན་ནང་ཁྱེད་ཀྱིས་ཆེད་རིགས་དང་རིག་གཞུང་དེ་བཞིན་ཕྱི་ཚུགས་ཀྱི་འཛིན་སྐོར་མཁུ་གཞི་མཁུ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་མཐུན་ཚུགས་དང་ཚུགས་པ་༥༠ཙམ་འཛིན་
ཞེས་བྱེད་ཐུབ། ཕྱི་ཚུགས་ནང་ཞུགས་འདྲེས་ཐུབ་པ་དང་ཚུགས་པའི་འཛིན་སྐོར་དང་ཁྱེད་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་བཤད་པའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་པར་མ་ཟད། མཐུན་ཚུགས་ནང་
ཞུགས་པ་ཡིས་ཁྱེད་རང་གི་མི་སྤྱི་འབྲེལ་ལམ་གྱི་བསྟེན་པའི་ཐོག་ནས་ཁེ་ཕན་ལེན་ཐུབ།



རྫོལ་གྱི་མཚན་གྲུང་ཆེད་རིགས་ལག

མཚན་གྲུང་ཆེད་རིགས་ལས་རིམ་དེ་མཚན་དུས་དང་དཔྱིད་ཀྱི་གྲངས་ལོ་བར་དུ་གཟའ་ཐེན་པའི་དགོང་མོར་འཛིན་སྐོར་གྱི་ཡོད། འབྲེང་རིམ་སྤོབ་གྱི་ལོ་ཚེད་དུ་
སྤོབས་པའི་གཞིན་སྐྱོར་ཚོར་ལུས་ཚལ་སྤྱོད་སའི་ཁང་མིག་ནང་ལུས་ཚལ་ལ་ཞུགས་པ་དང་། གཞན་ཉན་པ་ཡང་ན་སོ་སོའི་གྲྭ་གསལ་པ་དང་མཉམ་དུ་འགྲོགས་འདྲེས་
བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད།



གནས་སྡོད་འབྲེལ་མཐུན་ཆོག་ལ།

གནས་སྡོད་ཆོག་ལ་མཐུན་ཆོག་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་དང་གནས་སྡོད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། འདྲིས་གནས་སྡོད་ཆོག་ལ་ཆོས་དང་ཆོའི་སྤྱི་ཆོག་ནང་སྤྱོད་ཆོག་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། གཞི་སྤྱི་ཆོག་ཀྱི་སྤྱོད་ཆོག་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།



བྱིས་པའི་དགའ་སྤྱོད་ཁྱེད་ལྟེན་ལ།

"ཇོ་ལེར་པེ་རེ་ཨེན་ལུ་ལཱ་ཤི" (Zeller Ferienplausch) ཟེར་བ་ནི་ཇོ་ལེར་པེ་རེ་ཨེན་ལུ་ལཱ་ཤི་ལྟེན་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ལུ་གསོ་ཁང་ལ་དང་པོ་ནས་འཛིན་གྱི་བར་མའི་ལོ་གསུམ་པ་ཆུན་གྱི་སྤྱོད་ཆོག་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།

Ferienplausch

⇒ www.zeller-ferienplausch.ch

དུལ་སྤྱི་ཆོག་ལ་འགན་བཅོལ་དང་ཁྲུལ་ལ།

དུལ་ལ།

སྤྱི་ཇོར་ལེན་(Switzerland)ནང་དུལ་ལ་ཁང་ནང་དུལ་ལ་བཅོལ་གྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། དུལ་ལ་ཁང་ཁྲུལ་ལ་ཁང་(Swiss Post) གཞིས་ཀ་ནས་རིགས་མི་འདྲ་བའི་དུལ་ལ་ཆེས་ལ་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། རེད་འཛིན་ཆོད་གཞི་དང་སྤྱོད་ཆོག་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།

སྤྱི་ཆོག་ལ་འགན་བཅོལ་ལ།

དེས་པར་དུ་འཛིན་གྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། (Swiss) ལི་མི་འབོར་ལ་ཉེན་ལ་འགན་ལ་འགན་སྤྱོད་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཉེན་སྲུང་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། འཛིན་བཅོལ་འགན་བཅོལ་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།

སྤྱི་ཆོག་ལ་འགན་བཅོལ་ལ་འབྲེལ་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།

- ཆས་ལོ་ལ། འཛིན་ཆོད་དང་། དབང་པོ་སྤྱོད་ཆོད་ཀྱི་འགན་བཅོལ།
- འཛིན་བཅོལ་དང་དོན་ཆུན་འགན་བཅོལ།
- དམག་དོན་འབས་ཀྱི་དང་སྤྱི་དམངས་འབས་ཀྱི་སྤྱོད་ཆོད་དང་། ལུ་གསོ་ཁང་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།
- ལས་མེད་འགན་བཅོལ།
- ཁྲུལ་ཆོད་འཛིན་ཆོད།

དུལ་ལ།

སྤྱི་ཇོར་ལེན་(Switzerland)ལ་གནས་སྡོད་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ཡང་ན་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ཡང་ན་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ཡང་ན་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ཡང་ན་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད། ཡང་ན་འདྲིས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དུ་ལྷོད་ཀྱི་ཡོད།

Abteilung Finanzen
(དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་ལ།)

Spiegelacker 5
8486 Rikon

☎ 052 397 03 06
✉ finanzen+steuern@zell.ch
⇒ www.zell.ch

ཨ་མ་དང་ཨ་པའི་ལམ་སྟོན།
ཐོག་མཇུག་

ཟླ་བ་རེ་རེའི་གཟའ་མིག་དམར་གསུམ་པར།
ཕྱི་དྲིལ་ཆུ་ཚོད་ ༡་༠༠ ནས་ཕྱི་དྲིལ་ཆུ་ཚོད་ ༥་༠༠ བར།
(ཟླ་སྟེན་མོ་འགོད་བྱེད་དགོས།)

✉ mvb-winterthur@ajb.zh.ch

Gemeinschaftsraum Zelgli
(ལང་པའི་རྒྱབ་ངོས་སུ།)
Müliwiesstrasse 67/69/71
8487 Zell

ཨ་མ་དང་ཨ་པའི་ལམ་སྟོན་ཞབས་ཞུའི་དྲ་ཚིགས་ལ་ཕེབས་ཏེ་མོ་འགོད་གནང་རོགས། དེ་བཞིན་ཁ་པར་བརྒྱུད་ནས་ཡང་ན་སྒྲེང་མོལ་བརྒྱུད་ནས་ལམ་སྟོན་ལོན་ཐུབ།



རིག་གཞུང་།

རིག་གཞུང་བརྗེ་ལེན།

ཁྱེད་རང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གི་མི་གཞན་པ་ཚོར་རང་གི་རིག་གཞུང་དོ་སྣང་བྱས་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་འཛོལ་འདྲེན་གྱི་འཕྲིན་ལྷན་ཁྱེད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ཁྱེད་ལ་ཡོད་པའི་གདམ་ག་ལག་སྟོན་པར་སྤྱི་ཚོགས་ཚན་པོ་འདུག གལ་ཏེ་ཁྱེད་རང་དོ་སྣང་ཡོད་ཆེ་སྤྱི་ཚོགས་དང་རིག་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས་ལ་འབྲེལ་བ་གནང་རོགས།

སྤྱི་ཚོགས་ལས་ཁུངས།
སྤྱི་ཚོགས་དང་རིག་གཞུང་།
(Abteilung Gesellschaft
Fachbereich Soziokultur)

Spiegelacker 5
8486 Rikon

☎ 052 397 03 39
✉ soziokultur@zell.ch
⇒ www.zell.ch

སྤྱི་བཟུང་།

མི་མང་སྤྱིལ་འདྲེན།

ཨུ་རིལ་རྫོང་ཁུལ་(Zurich)ཀྱི་ས་ཁུལ་འདྲིའུ་ལའི་ས་གནས་གང་སར་མེ་འཁོར་རམ་འདྲན་སྤྱིལ་སྤྱིང་འཁོར་བརྒྱུད་ནས་ཕྱིན་ཐུབ། ལོ་ན་དྲུག་བར་གྱི་བྱིས་པ་ཚོར་རིན་པ་མི་དགོས་པ་དང་། ལོ་ན་བཅུ་ ༡༥ བར་གྱི་བྱིས་པ་དང་གཞན་ལུ་ཚོས་བྱེད་ཀ་མ་གཏོགས་སྤྱོད་མི་དགོས། རིན་གོང་དམའ་བའི་འབྲལ་ཤོག་མང་པོ་ཡོད་དེ། དཔེར་ན་བྱིས་པའི་འབྲལ་ཤོག་དང་། བྱེད་ཀའི་འབྲལ་ཤོག། ཡང་ན་ཉེ་རིན་འབྲལ་ཤོག་བཅས་ཡོད། འབྲལ་ཤོག་དང་། ཆག་ཡང་། ཡང་ན་དུས་ཚོགས་འབྲལ་ཤོག་སོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཨུ་རིལ་འདྲན་སྤྱིལ་དྲ་ཏྱ་ ZVV (www.zvv.ch) དང་ ཡང་ན་སྤྱད་སི་མཉམ་འབྲེལ་མེ་འཁོར་རྒྱགས་ལམ་ (www.sbb.ch) ནང་ནས་ཐོབ་ཐུབ།

འོས་འབྲུར་གཞན་ཞིག་ནི། ཁྱེད་ཀྱིས་མིན་ཏེ་ཐར་ཐར་(Winterthur)མེ་འཁོར་འབབ་རྒྱགས་ཀྱི་ SBB འབྲལ་བཟུང་ཞེ་གནས་ནས་ལམ་སྟོན་ལྷན་ཁྱེད་

SBB འབྲལ་བཟུང་ཞེ་གནས།
མིན་ཏེ་ཐར་ཐར་(Winterthur)

མིན་ཏེ་ཐར་ཐར་(Winterthur)མེ་འཁོར་
འབབ་རྒྱགས།

རེ་གཟའ་ཟླ་བ་ནས་པ་སངས་བར། ཟླ་དྲི་ ༡་༠༠ ནས་ཕྱི་དྲིལ་ ༩་༠༠ བར།
རེ་གཟའ་མཇུག་པ་ནས་ཉེ་མ་བར། ཟླ་དྲི་ ༡་༠༠ ནས་ཕྱི་དྲིལ་ ༩་༠༠ བར།

སྐད་རིགས།

དཔེ་མཛོད་ཁང་ཁག་

སུའི་ཇོ་ལེན་(Switzerland)ནང་ལེགས་པར་མཉམ་འབྲེལ་བྱེད་པར་བྱེད་རང་གནས་སྤངས་ཚང་མའི་ནང་དུ་འཇར་མན་(German)སྐད་བཤད་ཤེས་དགོས། དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་འགྲོ་བས་ཀློག་པའི་ཆུ་ཕྱེད་ཁོང་ཚོ་མཛོད་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོད། ཇི་ལ་སྤྱི་མཐུན་ལ་རང་ཉིད་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་མེད། བྱས་ཚང་བྱེད་རང་ཉི་འགྲམ་གྱི་སྤྱི་མཐུན་དཔེ་མཛོད་ཁང་ལ་འགྲོ་བར་ལམ་སྟོན་ཏུ་ཡི་ཡོད། དགྲང་ལོ་༡༩་བར་གྱི་བྱིས་པ་ཚོར་སྤྱན་གཟུགས་ཀྱི་ཆ་གཡམ་ལེན་བྱེད་པ་ལ་ཁ་སྤྲོ་མི་འདོན།

Gemeinde- und Schulbibliothek Turbenthal
(སྤྱི་མཐུན་དང་སློབ་གྲྭའི་དཔེ་མཛོད་ཁང་།)

Tösstalstrasse 91
8488 Turbenthal

☎ 052 385 15 85
✉ bibliothek-tu@bluewin.ch
⇒ www.bibliothek-turbenthal.ch

Gemeinde- und Schulbibliothek Weisslingen
(སྤྱི་མཐུན་དང་སློབ་གྲྭའི་དཔེ་མཛོད་ཁང་།)

Dettenriederstrasse 24
8484 Weisslingen

☎ 052 397 32 32
✉ info@bibliothek-weisslingen.ch
⇒ www.bibliothek-weisslingen.ch

Bibliothek Winterthur Seen
(དཔེ་མཛོད་ཁང་།)

Rössligasse 11
8405 Winterthur

☎ 052 267 29 29
✉ bibliothek.seen@win.ch
⇒ www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur

Stadtbibliothek Winterthur
(སྐད་ཁྱེད་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་།)

Obere Kirchgasse 6
8400 Winterthur

☎ 052 267 51 48
✉ stadtbibliothek.ausleihe@win.ch
⇒ www.stadt.winterthur.ch/bibliotheken-winterthur

ཇར་མེན་གྱི་སློབ་ཚན་ཁག་

སྐད་ཡིག་ནི་ལེགས་པར་མཐུན་སྤྱི་ལ་ཐུབ་པའི་གཞི་རྒྱུ་གལ་ཆེ་ཤོས་སུ་བརྟ་སྤྱོད་ཡོད། བྱེད་རང་གི་སྐད་ཡིག་གི་གནས་ཚད་ཇི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཅུང་། ང་ཚོས་བྱེད་ལ་ཐོབ་ཅུང་བའི་གནས་དོན་ཐོག་ལམ་སྟོན་བྱེད་ཅུང་དུ་ཆེན་པོ་ཡོད། འབྲུལ་བཞུགས་པའི་སློབ་ཚན་ནམས་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཡིན་ལ་ཡིག་རིག་སློབ་ཚན་དང་སློ་ཐང་དམའ་བའི་འཇར་མན་སློབ་ཚན་ནས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་སྤྱི་ཚད་མཐོ་བའི་བྱ་རིམ་བར་དུ་བྱུག། སློབ་ཚན་ཁ་ཤས་ནི་སྤྱི་མཐུན་གྱིས་འདོན་སྤྲོད་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་། ཁ་ཤས་ནི་བྱིའི་ཞབས་ཏུ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་མཁན་ཚོས་གསྐྱོག་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ཚོགས་ལས་ཁུངས།
ཚོགས་དང་རིག་གཞུང་།
(Abteilung Gesellschaft
Fachbereich Soziokultur)

Spiegelacker 5
8486 Rikon

☎ 052 397 03 39
✉ soziokultur@zell.ch
⇒ www.zell.ch

སྐད་སྐྱེར་ཁག་

མི་དམངས་དང་རིག་གནས་ལས་ཁུངས་ལ་རིག་གནས་བར་མཚམས་ཀྱི་སྐད་སྐྱེར་བ་ཚོའི་དུ་བ་ཞིག་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་ལ། དེ་དག་གིས་ཚོགས་འདུ་འམ་མཆུལ་འཕྲད་གྱི་སྐབས་སུ་སྐད་ཡིག་གི་རམ་འདེགས་འབྲུལ་བྱུག།

ཚོགས་ལས་ཁུངས།
ཚོགས་དང་རིག་གཞུང་།
(Abteilung Gesellschaft
Fachbereich Soziokultur)

Spiegelacker 5
8486 Rikon

☎ 052 397 03 39
✉ soziokultur@zell.ch
⇒ www.zell.ch

